

# CORREO DE MALLORCA

DIARIO CATOLICO DE LA MAÑANA

EDITADO POR "PRENSA MALLORQUINA, S. A."

REDACCIÓN Y TALLERES: - TELÉFONO 1973

ADMINISTRACIÓN: P. SANTA EULALIA, 11 AL 13 - TELÉFONO 2853

## Mussadeq ha rechazado las propuestas hechas por Truman y Churchill

### El jefe del gobierno iraní se ha sentido decepcionado por la oferta de sólo diez millones de dólares para ayuda al Irán

WASHINGTON, 30. (Efe). — Las proposiciones hechas por Truman y Churchill son las siguientes:

1.º — Se someterá al Tribunal de Justicia internacional la cuestión de la compensación que ha sido hecha por la empresa «Anglo-Iranian Oil Company» en el Irán, teniendo en cuenta la situación legal de las partes; inmediatamente antes de la nacionalización y todas las reclamaciones y contra-reclamaciones de ambas partes.

2.º — Deben nombrarse representantes adecuados del gobierno del Irán y de la «Anglo-Iranian Oil Company» para hacer los arreglos necesarios con el fin de que siga fluyendo el petróleo iraní al mercado mundial.

3.º — El gobierno del Irán accede a las propuestas anteriores, se sobreentiende:

a) Los representantes de la Anglo-Iranian harán los preparativos necesarios para el envío del petróleo ya almacenado en Irán y tan pronto como se llegue a un acuerdo sobre el precio y las condiciones físicas de la carga lo permitan se harán los pagos por las cantidades de petróleo que se envíen.

b) El gobierno británico disminuirá las restricciones sobre las exportaciones al Irán y el empleo en el Irán de libras esterlinas.

c) El gobierno de los Estados Unidos concederá inmediatamente una ayuda de diez millones de dólares al gobierno del Irán como auxilio de su economía.

#### Primera reacción iraníana

TEHERAN, 30. (Efe). — De

## RESTRICCIONES A LOS RUSOS EN Berlín

### Para tener acceso al edificio de Radio Berlín

Berlín, 30. (Efe). — El General Jefe de la Comisión Soviética de control en Alemania ha pedido la eliminación inmediata de todas las restricciones británicas al libre acceso de los alemanes al edificio de Radio Berlín, bajo la dirección soviética pero en la zona británica en Berlín.

La agencia germano-soviética ADN dice que estas restricciones tienen como fin «sabotear el servicio radiofónico del partido de la Alemania oriental y afirma que las primeras causas la indignación en el pueblo alemán.

fuerza gubernamental se dice que es probable que el primer ministro Mussadeq no acepte categóricamente las propuestas de Truman y Churchill para el arreglo de la disputa petrolífera.

Se tiene entendido que Mussadeq se ha sentido decepcionado por la oferta de sólo diez millones de dólares para ayuda a la economía del Irán. Al parecer se esperaba una cifra bastante mayor.

#### Musadek rechaza la propuesta

TEHERAN (Urgente), (Efe) — Mussadek ha rechazado las propuestas hechas por Churchill y Truman para resolver la disputa del petróleo del Irán.

Mussadek dice que el Irán no acepta los tres puntos presentados por Truman y Churchill.

#### Decepción en Washington

WASHINGTON, 30. (Efe). —

Un portavoz del departamento de Estado ha expresado su «decepción» por la noticia de que el primer Ministro del Irán Mussadek había rechazado la oferta anglo-disputa petrolífera. «No podemos norteamericana para resolver la hacer más comentarios hasta que recibamos la información oficial

## Los EE. UU. lucharán hasta el FIN EN LA GUERRA DE COREA

### Y reafirman su decisión de mantener fuerzas en Europa

Sede de las Naciones Unidas. (Nueva York — (Efe). — Los Estados Unidos han reafirmado su propósito de luchar hasta el fin

de la guerra en Corea y mantener tropas en Europa, en el marco de la NATO, en la respuesta oficial a la Circular del Comité de Medidas colectivas que solicitó a las naciones que señalaran las fuerzas que poseían a disposición de las Naciones Unidas para repeler cualquier agresión.

La respuesta presentada por el Delegado principal norteamericano en la ONU dice que el éxito de la misión de las N. U. en Corea será un poderoso estímulo para crear un medio más eficaz de seguridad por medio de la ONU.

«Los Estados Unidos — agrega la declaración — apoyan esta oportunidad para reafirmar su declaración referente al mantenimiento de fuerzas en Europa. Es tamos convencidos que las Naciones Unidas deben contar con los medios a su disposición para man

tener la paz internacional y estos medios se aportarán solamente en el caso de que las Naciones Unidas tengan fe en la seguridad colectiva lo cual les inclinará a cooperar en la acción colectiva en consonancia con las cartas de las Naciones Unidas como es prueba de nuestra voluntad de acción y de nuestra decisión de luchar en caso necesario por la paz.

Los que cometieron el trágico error de cálculo en Corea no deben olvidar el terrible precio que han pagado ya por no evaluar adecuadamente la rígida actitud de los Estados Unidos.

En la misma carta se dice también que los EE. UU. revisarán su aportación a la seguridad colectiva una vez que terminen las hostilidades en Corea, cuando las Naciones Unidas hayan sido retiradas las fuerzas norteamericanas.

## MENSAJE DE STEVENSON A LAS FUERZAS ARMADAS

— xx —

### Destaca que los occidentales han conseguido tres significativas victorias

Springfield (Illinois) 30. (Efe) — El candidato demócrata a la presidencia Stevenson ha dicho en un discurso transmitido por radio,

dirigido a las fuerzas armadas de ultramar que en el pasado año en tanto que la lucha estaba paralizada en Corea los aliados emplearon el tiempo en conseguir tres significativas victorias:

1.º — Hemos aumentado enormemente nuestra producción de defensa.

La victoria afecta ya a los cálculos del Kremlin y Stalin respecto y teme la fuerza del mundo libre.

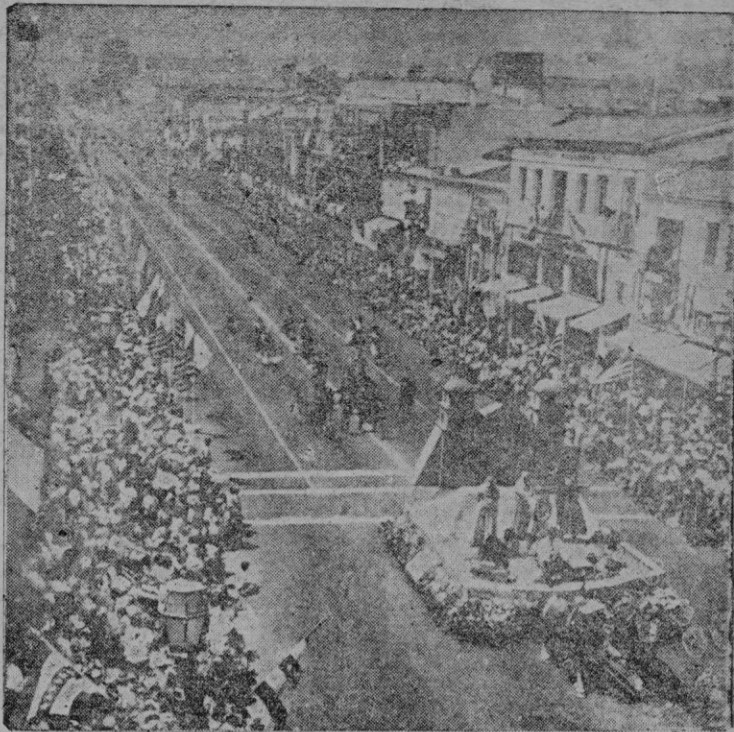
2.º — Durante el pasado año la

fuerza de nuestros aliados ha aumentado muchísimo.

3.º — Hemos logrado importantes victorias durante el año pasado y no hemos deseado extender la guerra ni tampoco deseamos retirarnos cuando las cosas se ponen mal defendiendo la decisión de Truman en la guerra de Corea.

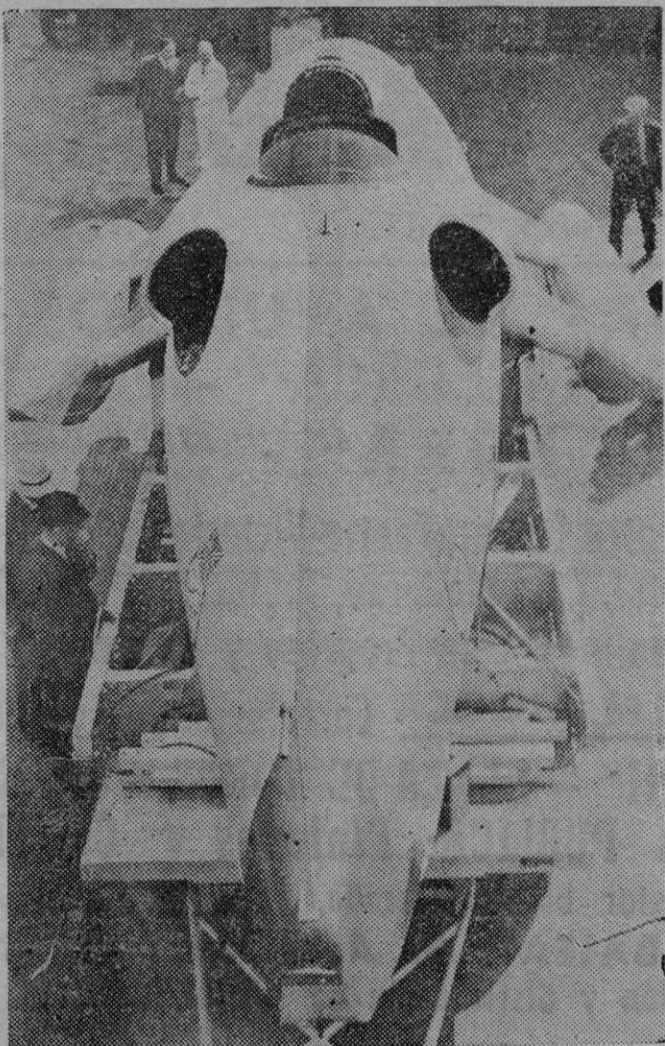
## PEREGRINOS A FATIMA

Londres, 30. (Efe) — 300 peregrinos católicos de Inglaterra, Irlanda, Alemania, Australia y Africa del Sur han empezado la visita piadosa a Fátima.



Un momento del desfile histórico que ha tenido lugar en Santa Bárbara (California), con motivo de la celebración de la «Fiesta de los viejos días de España», coincidiendo con la cual han sido entregadas a la ciudad las insignias de la Orden española de Carlos III. En primer término, una de las carrozas representativas de la época española avanza entre la doble fila de mástiles con banderas de España, Méjico, California y Estados Unidos.

## LA MARCA MUNDIAL DE VELOCIDAD ACUÁTICA



He aquí el vehículo acuático «Crusader», con el que John Cobb intentará batir la marca mundial de velocidad. Se calcula que el «Crusader» podrá alcanzar un promedio de trescientas noventa y cuatro millas horarias a velocidad lanzada.

# La gravedad del sigilo sacramental

No admite excepción alguna, ni parvedad de materia, ni uso de probabilidad

La noticia es ya conocida: ha sido procesado el P. Patrick James O'Brien por negarse a violar el secreto de Confesión; y esta noticia, que precisamente no es nueva en la historia, sino repetición de otros muchos casos en algunos de los cuales ha llegado a revestir caracteres heroicos la fidelidad del sacerdote al deber del sigilo sacramental.

Ciertamente éste constituye en sí mismo una de las glorias más insignes de la historia del sacramento de la penitencia. Tiene sus mártires, conocidos en el santoral y ha sido protegido especialmente por la Providencia a través de tantos siglos en circunstancias tan distintas como las que han rodeado la administración del sacramento.

El sigilo es obligación que no admite ni excepción alguna, ni parvedad de materia, ni uso de probabilidad, extendiéndose a todo lo que el penitente confía al confesor en orden a la absolución y tendiendo a proteger el sacramento de toda odiosidad. Su materia propia son los pecados y su materia secundaria cuanto se dice por necesidad o conveniencia para declarar los pecados.

La ley positiva de la Iglesia

ha prescrito no solamente la guarda del sigilo sino que además ha señalado que le está prohibido en absoluto al confesor hacer uso, con gravamen del penitente, de los conocimientos adquiridos por la confesión, aunque no haya peligro alguno de revelación de pecados.

En países comunistas el sigilo de la confesión ha sido objeto de persistentes ataques. Alguna vez han llegado a lo grotesco como cuando Tito manifestó que relevaba a los confesores católicos de la obligación impuesta por la Iglesia. Cosa semejante ha acontecido en la China de Mao. La Iglesia, en cambio, ha seguido siempre su camino, apartando en todo lo posible al sacerdote confesor de cuanto significa esclarecimiento, en el fuero exterior, de hechos convertidos en juicio, declarándoles incapaces de dar su testimonio.

Dice así el texto legal: Se hallan excluidos de testificar los sacerdotes por lo que se refiere a todo aquello que conocieron por confesión sacramental, aun cuando estén relevados del sigilo; aún más, no se pueden recibir ni siquiera como indicio de verdad las cosas oídas por cualquiera y de cualquier modo, con ocasión de la confesión.

## Noticias

**LUNES 1 SEPTIEMBRE**  
S. Gil, ob. y los 12 Hermanos mrs Cuarenta Horas

—Continúan en el Socorro, a la Virgen de la Consolación. A las 4 de la tarde exposición. A las 7:30, Rosario, Trisagio y reserva.

Visita. — A la Madre del Amor Hermoso en los SS. CC.

**MARTES 2**  
Santos Esteban rey y Teodoro, mrs Cuarenta Horas

—Concluyen en el Socorro, a Ntra. Sra. de la Consolación. Co

mo el día anterior, terminando con procesión y reserva.

—Empiezan en Santa Clara, a Ntra. Sra. de la Cueva Santa. Exposición a las 4:30 de la tarde. A las 7 Corona, ejercicio y reserva de S. D. M.

Otras funciones

—En la parroquia de San Miguel, continua la Novena a Ntra. Sra. de la Salud. A las 7:30 de la tarde con sermón por el M. I. señor don Sebastián Garcías, Canónigo.

Visita. — A la Virgen de la Grada, en la Catedral.

30 AÑOS AYRAS

31 Agosto 1922

—Ayer, en la Catedral se celebró la boda de la señorita María Far Valls de Padrinas y el joven empleado de los Ferrocarriles de Mallorca don Bartolomé Lladó Juliá.

—Regresaron anoche a Barcelona después de breve estancia entre nosotros los 65 profesores que componían la excursión de maestros de la Mancomunidad de Cataluña y que después de haber tomado parte en las tareas de la «Escuela d'Estiu» celebrada en Barcelona, vinieron a visitar las bellezas de nuestra isla.

—Ayer debía reanudarse el servicio aéreo entre Palma y Barcelona pero el temporal reinante en el mar hizo que la autoridad marítima de nuestro puerto no autorizase la salida del aparato. Hoy tampoco se reanudó el servicio debido al mismo motivo.

—Embarcó anoche para Barcelona, de paso para Madrid, después de haber permanecido una temporada en esta isla al lado de sus hijas las señoras de Feliu y de Pou, el diputado a Cortes por Mallorca y ex ministro Alejandro Rosselló y Pastors.

—Regresaron ayer a Palma después de un mes de ausencia, los dos colonias escolares de altura organizadas por el Ayuntamiento y que se instalaron en los santuarios de Montesión, de Porreras y San Salvador, de Felanitx.

PLASTICOS PARA CORTINAS  
Baños - Duchas - Visillos  
CASA CODINA «junto Barre PALMA»

1045

BODA. — En la iglesia parroquial de Sóller bellamente adornada, unieron sus vidas, el pasado jueves, en el santo matrimonio don Francisco Casanovas Soberats y la simpática señorita Catalina Sastre Gelabert.

Fueron padrinos de boda sus padres don Francisco Casanovas Coll y doña Josefa Soberats Riera; don Martín Sastre Pericás y doña Catalina Gelabert, y autorizó el matrimonio el Rdo. Juan Lladó, Vicario quien antes de la Misa procedió al cambio de la insignia de A. C. de la que era dirigente el novio; celebró la Misa de Velaciones el Rdo. P. Miguel Estrany M. SS. CC. Director de la Congregación Mariana, a la que pertenecía el joven desposado.

La novia entró en el templo a los acordes del órgano, del brazo de su padre, luciendo elegante traje blanco y tocada con velo de tul que realizaba sus naturales encantos.

Firmaron el acta como testigos don Jaime Casanovas Coll, don José Arriol Sabaté, don Antonio Casanovas Soberats; don Manuel Casanovas Soberats, tios y hermanos del novio y don Guillermo Castañer Rullán y don Juan Rosselló.

Después de la ceremonia fué servido a la numerosa concurrencia un espléndido lunch.

Los noveles esposos salieron en avión para la península en viaje de bodas.

A ellos y a sus familias nuestra enhorabuena.

BAUTIZO. — Ayer, en la iglesia parroquial del Sagrado Corazón del Ensanche de Palma, recibió las aguas bautismales el hijo primogénito de nuestro estimado compañero el linotipista de «Correo de Mallorca» don Julián Jaume y esposa doña Margarita Roca Planas, siéndole impuesto el nombre de Julián Ramón.

Le administró el Sacramento el Rdo D. Rafael Caldentey Cantallops, Director de este diario y fueron padrinos los tios del neófito don Antonio Jaume Roca y doña María Roca Planas.

Nuestra enhorabuena.

DE VIAJE. — Para Barcelona salieron anoche en la motonave «Ciudad de Ibiza» don Jaime Sal

vá, don José Espina y esposa doña Josefa Deves; don Joaquín Torrebella y don Bartolomé y doña Francisca Lete.

—De Valencia llegaron en el vapor correo el Rdo. P. Pedra Adrover, don José Trujillo y don Antonio Colomer y esposa.

—Para Barcelona salieron ayer en avión don José Luis Vázquez, doña Pilar Albó y su hija Carmen y don Antonio Gelabert Moñor y para Madrid doña María Antonia Quetglas, don Pedro Montojo y don Miguel Cañellas.

—Llegaron ayer de Madrid en avión don Emilio Herrero aez y don Angel Anas Crespo.

—Llegó ayer, en avión procedente de Valencia el Director General de la Sociedad Española de Radiodifusión don Virgilio Oñate Sánchez con su distinguida esposa e hija María Teresa.

—De Barcelona llegaron en la motonave correo don José M. Llovera, don Pablo Pol y esposa y don Manuel Hernández González.

## RADIO BORNEO

NACIMIENTO. — El hogar de nuestro particular amigo don José Mas Galiana, Jefe de Negociado del Cuerpo Técnico Administrativo del Ministerio de Trabajo en la Delegación Provincial de Baleares, y distinguida esposa doña Manuela Verger Alcobér, se ha visto aumentado con el nacimiento de dos hermosos niños a los que se impondrán los nombres de Gabriel, Enrique, Gerardo y José María Juan, respectivamente. Les felicitamos.

PETICION DE MANO. — Por don Monserrate y señorita Isabel Galmés Melis y para su hermano don Jerónimo, ha sido pedida a don Gabriel Sampol y doña Juana Homar la mano de su hija Chanin. La boda se celebrará en breve.



# PUBLICIDAD BALEAR, S. A.

PLAZA CORT, 10

TELEFONO 2081

PALMA DE MALLORCA

## EXCLUSIVAS DE ANUNCIOS

PERIODICOS: "CORREO DE MALLORCA" - "LA ALMUDAINA"  
"LA ULTIMA HORA" - "EL LUCHADOR"

TEATROS Y CINES: Teatro Lírico, Teatro Balear, Teatro Victoria, Sala Astoria, Palacio Avenida, Sala Augusta, Salón Rialto, Cine Oriental, Cine Moderno, Protectora, Cine Dorado, Cine Fantasio, Cine Moderno (Santa Catalina), Cine Progreso y Cinema Hispania.

FERROCARRILES DE MALLORCA Carteles en los vestíbulos

C. D. MALLORCA - Campo "Es Fortí" -- PLAZA DE TOROS -- TRANVIAS ELECTRICOS  
AUTOBUSES -- VIA PUBLICA: Plafones y Carteleras

Para que su anuncio sea eficaz debe estar bien redactado, debe ser CLARO, CONCISO y LLAMATIVO  
NOTA: Sin compromiso PUBLICIDAD BALEAR, S. A. le ofrece su personal técnico para la correcta redacción y distribución de sus anuncios





# Oratorio de San Miguel, de Campanet

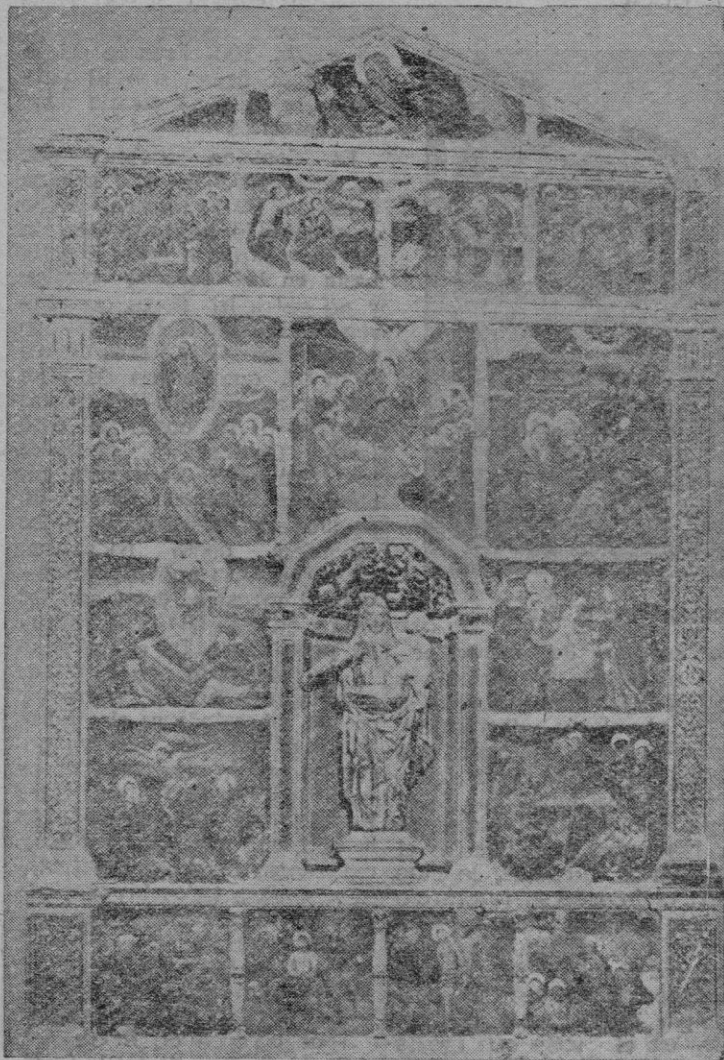
Adosado a él está el cementerio primitivo de la villa

por José Vidal Isern

(Conclusión)

«Si bien es verdad —dice el Rdo. don Guillermo Miralles— que en el oratorio todo respira pobreza y sencillez, en cambio él contiene las antiguas tradiciones y los religiosos votos del pueblo de Campanet; fué el teatro de las luchas contrariedades y vicisitudes que tanto amargaron el corazón de sus amados hijos; vió reunirse y darse en pasados siglos el naciente pueblo para implorar del cielo sus gracias y cumplir con sus deberes religiosos; por eso aún hoy día es el nido de los amores de

ciones de importancia. El oratorio de San Miguel fué durante 177 años la iglesia parroquial del primitivo pueblo de Campanet. Por el notario don Juan Gradell se levantó acta en 3 de diciembre de 1425; cuando la población de San Miguel iba creciendo y Campanet iba aumentando, se trasladó la parroquia a la moderna villa, mediante algunas condiciones de atención para la iglesia vieja y en memoria de su pasado. Desde dicha fecha, el oratorio de San Miguel quedó converti-



Antiguo retablo de Ntra. Sra. del Rosario que se conserva en la antigua iglesia de S. Miguel de Campanet

los buenos campanetenses. a quienes sus maridos y lisas hijas hablan de Dios, de su historia y de sus antepasados, cuyas frias cenizas guarda cobijadas bajo su sombra sagrada»

Adosado al oratorio, con la honda melancolía y la lección de filosofía que esparce los restos de un humilde cementerio, el que fué en otros tiempos el de la villa de Campanet, como lo atestiguan las lápidas sepulcrales que en él se encuentran

El oratorio de Campanet estuvo hace un siglo —concretamente en 1849— en peligro de ser derribado, según se deduce de una escritura particular de compromiso del maestro albañil Juan Martorell, de 7 de octubre del citado año, por la que se comprometía a entregar por quinientas cuarenta libras mallorquinas la iglesia enteramente reconstruida y cubierta, arrasando la vieja (Archivo de la parroquia de Campanet). Venturosamente, no se llevó a efecto tal proyecto de modernización, si bien se efectuaron algunas repara-

do en iglesia parroquial de la parroquia de Campanet, que desde entonces tiene por titular a la Inmaculada Concepción de María, y el Arcángel San Miguel continúa siendo Patrón de la villa

El profesor de la Universidad de París, M. Pierre Lavedan, menciona el oratorio de San Miguel, de Campanet, en su interesante obra "L'Architecture Gothique Religieuse en Catalogne, Valence et Balears", como probablemente anterior al siglo XIV. En el frontispicio del segundo arco se escribió: "En l'any MCCCC febre, Me fecit — Melchior Come."

Esta vetusta y humilde iglesia, por su emplazamiento, por su historia y por su antigüedad y sus atractivos artísticos, encierra sumo interés y arqueológicamente es un ejemplar destacado de la Mallorca antigua, más digno de ser conservado y venerado, hoy día en que el vivir agitado y demodé por arrastrando con la ola patriarcal de antaño.

# Frente a los desmemoriados

por Pedro-Antonio Matheu, Penitenciero

**A**UNQUE descuidada con frecuencia, la acción de gracias es una de las obligaciones que más gravemente pesan sobre el cristiano: la gratitud por los beneficios recibidos de la divinidad.

«Cuántos males nos acarrea la ingratitud y cuántos nuevos beneficios nos hace perder!

La ingratitud nos cierra la fuente de los beneficios y el agradecimiento nos abre el cauce de las divinas gracias. El ejemplo de la pericope evangélica de la dominica trece de Pentecostés nos da a entender que los ingratos existen en una proporción muy crecida: de diez leprosos, sólo uno volvió atrás para agradecer a Jesucristo su curación milagrosamente alcanzada, según nos refiere San Lucas en los siguientes términos:

**Y** ENDO hacia Jerusalem, atravesaba por entre la Samaria y la Galilea, y entrando en una aldea, le vinieron al encuentro diez leprosos, que a lo lejos se pararon, y levantando la voz decían: Jesús, Maestro, ten piedad de nosotros.

Viéndolos, les dijo: Id y mostraos a los sacerdotes. En el camino quedaron limpios. Uno de ellos, viéndose curado, volvió glorificando a Dios a grandes voces; y cayendo a sus pies, fostro a tierra, le daba gracias. Era un samaritano.

Tomando Jesús la palabra, dijo: ¿No han sido diez los curados? Y los nueve, ¿dónde están? ¿No ha habido quien volviera a dar gloria a Dios sino este extranjero? Y le dijo: Levántate y vete, tu fe te ha salvado».

(Lc. 17, 11-19).

Si en los templos (se ha dicho) hubiese dos altares, uno para pedir beneficios y otro para dar gracias, veríamos casi siempre vacío el segundo, mientras todo el mundo se acumularía en el otro. Hay crisis de gratitud. No obstante, mantiene su actualidad el ejemplo de aquel samaritano, elogiado por Jesucristo.

Entre la gratitud de un samaritano que, al sentirse limpio, cumple con el deber de dar gracias, y el ritualismo de nueve judíos que, volviendo la espalda corren a la ciudad en busca de un certificado burocrático, decidióse por el samaritano.

Cualquiera especie de lepra (fuese la elefantiasis, cual la del paciente Job; fuese la tuberculosa, que desprende los miembros a pedazos; fuese la anestésica, que intoxica el sistema nervioso) obligaba al atacado a denunciarse a los transeúntes con el alarmante grito de «¡Tameh! ¡Tameh!» — ¡Impuro! ¡Impuro!

**A** la vista del Divino Maestro, los diez leprosos (a quienes había juntado el dolor) sustituyeron el grito de «¡Tameh!» por esotra plegaria hecha en plural: «Jesús, Maestro, ¡ten piedad de nosotros!

Jesucristo que con un «quiero» había curado en otra ocasión a un leproso, urgióles a estos diez el cumplimiento de la prescripción levítica sobre el rito de la purificación (Lv. 14,21) que implicaba la inmediata reintegración civil y después, al cabo de ocho días, la reintegración religiosa.

En el camino quedaron limpios los diez. Uno se mostró agradecido. A los otros nueve faltóles la memoria del corazón.

## Cursillo de Iniciación Profesional

De la Inspección de Enseñanza Primaria de Baleares hemos recibido la siguiente nota:

El próximo lunes, día 1 de septiembre tendrá lugar en la ciudad de Felanitx, a las 6'30 de la tarde, en el local del Instituto Laboral, la inauguración del Cursillo de Iniciación Profesional en su modalidad Agrícola en general, de acuerdo con la Orden de la Dirección de Enseñanza Primaria de 22 de julio último (B. O. del 29).

El desarrollo del cursillo tendrá lugar desde el día siguiente a la inauguración hasta el 20 de mismo mes, habiendo sido seleccionados para asistir como becarios los señores maestros nacionales siguientes:

Don Vicente Villalonga Sastre; don Pedro Urbina Minguez; don Pedro Ponsetí Olives; don Da-

mián Matas Rosselló; don Demà'n Tous Coll; don Andrés Pérez Mercader; don Antonio Salvá Garau; don Juan Vidal Mari; don Miguel Llinás Oliver; don Juan Coll Isern; don Enrique Bobadilla Viturín; don Miguel Llinás Barceló; don Francisco Cardenal Avalos; don Francisco Gayá Mas; don Bartolomé Roig Bestard.

Además han sido admitidos como alumnos, los siguientes:

Don Felipe Llinás Jaume; don José M. Mascaró Pallicer; don Antonio Sagrera Vadell; doña Margarita Prats Sintes; doña María Santandreu Buñola; doña Pilar Castro Amo; don Vicente Marcos Botia; doña Hortensia Villaret Quintana; don Pedro Mascaró Mascaró; don Juan Riutord Villalonga.

El alojamiento en Felanitx será de cuenta de los señores maestros si bien en el Instituto Laboral de dicha ciudad, se les orientará en relación con el mismo.

Palma de Mallorca, 28 de agosto de 1952.

La Inspectora Jefe, María Consuelo Moreno.

RECUERDE...  
MOTOCICLETAS  
**VILLOF**

## Solares en venta

SE VENDE, total o parcial, un lote de unos 4.000 metros cuadrados de solares, situados en uno de los mejores lugares, a 3 kms. de Palma, dominando la bahía.

Informes: PUBLICIDAD BALEAR. — Pza. Cort, n.º 10 —  
Teléf. 2081. — De 10 a 1 de la mañana.

1231

MOSAICO HELVETICO

La palabra de América

por Delfín Escolá

OBERRIEDEN. — En mi primera crónica, fechada en Ginebra, expuse el problema planteado a la industria relojera suiza por el proyecto de tarifas aduaneras en Norteamérica y añadí, por mi cuenta, que se hablaría mucho de esto. Al regresar, por segunda vez, a este país, encuentro el problema resuelto satisfactoriamente. El incidente ha durado mes y medio y ha despertado gran interés, no sólo entre los relojeros y ciudadanos helvéticos, sino en todos los círculos políticos y periodísticos "sensibles" de Alemania, Austria, Francia e Italia, estos dos últimos contrarios, en algunos casos, a la tesis suiza. La Europa occidental quería saber cuál sería el desenlace de la lucha entre el proteccionismo a la industria relojera de Norteamérica y las promesas y principios librecambistas predicados a este pequeño país por los representantes del Gobierno y la economía del coloso del Nuevo Mundo. Por lo tanto, al prescindir de razones de tanto peso como la defensa nacional, la Caja Blanca ha dicho a los europeos que pueden seguir creyendo en la buena fe y en la palabra de los americanos.

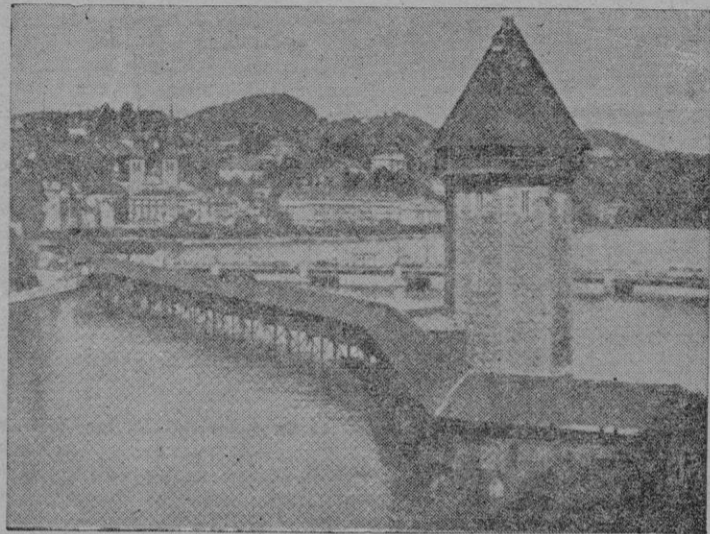
de la muerte, allá donde la velocidad máxima es de 40 metros por hora, donde se necesitan los honas y media para vestirse y donde la piel del hombre se torna azul. No fueron sólo el mal tiempo, la nieve, la fiebre y los 18 grados bajo cero los que frenaron a Lambert al llegar a los 8600 metros: es que los aparatos ligeros de oxígeno no dieron para más. Con las mejores dictadas por esta experiencia, la Fundación Suiza para las exploraciones alpinas está equipando a los expedicionarios que repetirán la gesta en los próximos octubre y noviembre. Los nombres de los nuevos héroes del deporte y de la

en la pradera de Ruthli, rozando el Lago de Cuatro Cantones, bien en los altos tejados, todavía nevados, del nudo de Suiza, Alemania y Austria, llamados de Santis, donde, haciendo embudo o altavoz, con las manos, hay que lograr desmontar las peligrosas crestas, la fantasmal colaboración de ecos abismales. En las iglesias de toda Suiza —en ningún país, España incluida, se ven tantas iglesias nuevas... ni tan cenizas— el pueblo, todos los asistentes, cantan obedientes al poderoso órgano. (¿Cómo es posible que todos canten tan bien y que puedan retener en la memoria tantas notas y tanta letra?)

co conciertos sinfónicos y dos "serenades", a cargo de la Sinfónica de Colonia y bajo la batuta de director de tanta talla como Günther Wand, Paul Klecki y Josef Krips. Los pianistas Brulowski y Casalewski interpretarán obras de Tscsakaikowski y Mozart, y el violín taMilstein, de Brahms Camp número curioso, de cara al gran público, actuará el día de los niños prodigio, Robert Benzi.

Para el VIII Concurso Internacional de Ejecución Musical, que se celebrará en el Conservatorio de Ginebra del 22 de septiembre al 5 de octubre, se han inscrito 311 candidatos, 170 señores y 141 caballeros; piano, 118 y para canto, 100. Francia ocupa el primer lugar, con 81 participantes. España cuenta con tres inscritos.

Es doctrina antigua que donde hay belleza hay música y poesía. De la música, ya hemos hablado bastante. De la poesía, diremos que abunda hasta en las escuelas rurales y no entre las flores que sirven de cortina a las ventanillas o entre los rizos rubios de los alumnos, que lo son de sus sueños, sino realizada en las páginas de los cuadernos escolares. Citemos un ejemplo: los alumnos de la escuela pública de Villarzel llenan de poemas sus cuadernos y no los esconden, como hacíamos nosotros, sino que los entregan al maestro, para que los tenga en cuenta al calificar. El poeta Juan Daríel alimado



Lucerna (Suiza). Los puentes sobre el Reuss

investigación científica son: Gabriel Chevalley, jefe de la expedición; Lambert (Ginebra) Spöchel (Berna) y Gips (Le Tretien-Salvan), guías; Buzio (Ginebra) y Reiss (Meiringen) alpinistas.

¡Buen viaje! Nosotros, con los seis caballos suizos de Karoline —el coche, como el caballo de Don Quijote, tiene aquí nombre—, nos contentamos con los 1952 metros del Klausen, los 2263 del Sulden, los 2287 del Julier, los 1456 del Mouttas Muntgl, los 2389 del Flucla, los 2965 del Santis —ya felizmente coronados— y los cuatro mil y pico de la Jungfrau y del Monte Rosa, que pensamos dedicar a nuestro regreso de Alemania, si el coche y el tiempo lo permiten y Dios lo quiere. (Luego se esperar noticias del Dr. Chevalley... en el Tibidabo, como máximo).

Música y poesía. Donde se reúnen dos alpinistas, así está el coro; bien sea

No nos ha de maravillar pues, ni hemos de atribuir a fines turísticos, la unanimidad de las ciudades y villas suizas, memoraciones y festivales musicales, convirtiendo al país entero en un inmenso Salzburgo. Sumo a las noticias ya enviadas sobre el particular el "Septiembre musical", le Montreux, el "Concurso Internacional de Ejecución Musical" de Ginebra y el cursillo sobre interpretación de J S Bach por instrumentos de cuerda, dirigido por Pablo Casals, en Zermatt, en el valle que media entre el Zinalroson, el Monte Cervino y el Breithorn — todos ellos de más de 4.000 metros — y el Gornergrat — de 3000 y pico —, de cuyo delirio so parala dijo el autor de las "Leyendas de los Alpes":

"Heureux qui dans ces lieux peut longtemps s'arrêter; — Heureux qui les voit s'il a pu les quitter".

En el programa del "Septiembre musical" figuran cin-

co donde hay belleza hay música y poesía. De la música, ya hemos hablado bastante. De la poesía, diremos que abunda hasta en las escuelas rurales y no entre las flores que sirven de cortina a las ventanillas o entre los rizos rubios de los alumnos, que lo son de sus sueños, sino realizada en las páginas de los cuadernos escolares. Citemos un ejemplo: los alumnos de la escuela pública de Villarzel llenan de poemas sus cuadernos y no los esconden, como hacíamos nosotros, sino que los entregan al maestro, para que los tenga en cuenta al calificar. El poeta Juan Daríel alimado

quinto grado en la citada escuela, nos brinda su mejor poema, ahorrándonos el trabajo de pintar, con nuestra pobre prosa, la acuñeta del pequeño pueblo suizo, en estos tiempos de recolección del heno y en que los perales y manzanos, cargados de fruta, se asoman a todos los caminos. Tendrán que leerlo en su idioma original.

Mon Petit Village  
C'est mon petit village  
Aux toits de tuiles l'ardobices  
Tout entouré de foés  
Et de champs de tréfle fraís.  
Dahs le ciel volent des portants  
beaux  
Ab que mon village est beau  
Il y a des crats qui ronronnent  
Et des bourdons qui bourdonnent  
A la récréation les enfants  
crient  
Et les branches chargées de fruits  
plient.

Una centenaria en Palma

"Bien está lo que Dios quiere" nos dice doña Antonia Puig Vda. Mar

Doña Antonia Puig Vda. de Marcel, hoy cumple cien años. Cien años adornados por la serenidad, la vida ejemplar, la lucidez de pensamiento y la belleza de sentimientos, que el lector.

Con el propósito de entrevistarse con ella, nos trasladamos al domicilio de la distinguida anciana. Nos recibe amablemente el hijo de la centenaria, don Claudio Marcel, quien nos conduce ante su madre que, sentada en una butaca, nos acoge con cara sonriente y mirada bondadosa. La Sra. Puig Vda. de Marcel, responde con perspicacia a nuestras preguntas.

—¿Está Vd. contenta de cumplir los cien años?

—Dios lo ha dispuesto. Bien está lo que Dios quiere. Tengo que agradecerle no haber padecido jamás enfermedad alguna, haber sido madre de siete hijos. —Señalando a don Claudio añado— es el único que me queda. Tiene 71 años.

—¿Cuál es su plan para hoy?

—Ir a misa si Dios lo permite para darle gracias.

—¿Cuál ha sido la mayor alegría de su vida?

—Mi familia, mi esposo que muy bueno y mi madre que considero una santa pues enfermó durante siete años no le oí pronunciar una queja.

—¿Ha recibido muchas felicidades?

—Sí. Entre ellas una carta mi sobrino que está en Roma. Rdo. Padre Nicolás Marqués, los SS. CC. quien me ha enviado una bendición especial. SS. el Papa, la cual me ha causado una inmensa alegría.

—¿Puede citarnos algún suceso de su vida familiar?

—En este momento viene a memoria la vida de hogar con madre y mis dos hermanos, de ellos marino de guerra, combatió en las Filipinas. Entre hermanos fueron muy buenos conmigo. Todos los días están presentes en mis oraciones.

—¿Qué piensa del mundo actual?

—¡Ah!, muy transformado. Muchas cosas han cambiado mucho. Bastante gente a mi entender, muy religiosa... No crea que sea viejecita no me da cuenta de las cosas. ¡Estos bailes de fiestas costumbres!...

—Con cierta malicia —le preguntamos— ¿Asistía Vd. a los bailes, cuando joven?

—Jamás, he bailado. Mi familia me educó en la más pura tradición cristiana.

Hoy por la mañana, a las once, doña Antonia Puig Vda. de Marcel asistirá a una misa que se celebrará en la iglesia de las Teresas, cantándose al final Te-Deum, en acción de gracias. Por la tarde, la venerable centenaria recibirá a sus amados nietos, ayudada de sus tres nietos y biznietos, apagarán las cien velas de una monumental tarta. No importa decir que deseamos muchas felicidades y muchos años de vida a la venerable centenaria.

B. TORRANDELL

Gramolas Discos — Radios Reparaciones Material Laboratorio y Fotográfico Casa Castilla Sto. Domingo núm. 84

BANCA MARCH, S. A.

CONCURSO-OPOSICION PARA AUXILIARES

Se comunica a todos los que han presentado instancia para tomar parte en el Concurso-oposición, que debido al número de los mismos, tendrá lugar los próximos días 2 y 4 (martes y jueves) del mes de Septiembre, a las cuatro de la tarde en el nuevo local del COLEGIO LA SALLE, de los HH. de las Escuelas Cristianas, sito en Via Alemania de esta Ciudad.

Deberán presentarse provistos de pluma estilográfica.

BANCA MARCH, S. A.

CONCURSO-EXAMEN PARA COBRADORES

Se comunica a todos los que han presentado instancia para tomar parte en el Concurso-examen, que debido al número de los mismos, tendrá lugar el próximo día 5 (viernes), del mes de Septiembre, a las cuatro de la tarde en el nuevo local del COLEGIO LA SALLE, de los HH. de las Escuelas Cristianas, sito en Via Alemania de esta ciudad.

Deberán presentarse provistos de pluma estilográfica.

# CORREO DE MALLORCA en la prensa californiana

Spanish Paper Tells of Award of Order of Carlos III to This City

Jueves 24 de Julio 1952 -- Año XLII -- Número 11.975

## CORREO DE MALLORCA

DIARIO CATOLICO DE LA MAÑANA

EDITADO POR "PRENSA MALLORQUINA, S. A."

REDACCION Y TALLERES. MORA, 3 -- TELEFONO 1973  
ADMINISTRACION. P. SANTA EULALIA, 11 AL 13 -- TELEFONO 2853

Above is a reproduction of an interesting clipping from a newspaper on the Spanish Island of Majorca, sent to Father Maynard Geiger, OFM, of the Old Mission. The name of the paper, in English, would be the Majorca Post. It is the morning Roman Catholic daily published at Palma, the largest city of Majorca, which is one of the Balearic Islands off the east coast of Spain. The island is noted in Santa Barbara annals because it is where Father Junipero Serra was born Nov. 24, 1713. This clipping is from the July 24, 1952 issue -- the same day on which appeared the first story in The Santa Barbara News-Press about the award by the Spanish government to this city of the Royal and Illustrious Order of Charles III.

Here is the translation of the heading and story, provided by Father Geiger: "SPANISH FIESTA IN SANTA BARBARA CALIFORNIA--The Caudillo Has Bestowed on the City Founded by Fray Junipero Serra a Significant Decoration:

"Madrid 23--On the occasion of the celebration of Old Spanish Days in Santa Barbara, Calif., the chief of state (Caudillo) has granted the insignia of the Royal and Distinguished Order of Charles III to that California city.

"The city of Santa Barbara, located some 130 kilometers from Los Angeles, is the site of the principal mission founded by Fray Junipero Serra, Majorcan missionary of the Pacific Coast.

"Santa Barbara prides itself on being the most Spanish of the cities of the United States. Therein reside many families of outstanding social and economic position. Thus it comes about that each year in the beginning of August, Santa Barbara celebrates the Old Spanish Days Fiesta which more than 100,000 attend from other states of the union. There is held a commemorative parade recalling the arrival of the Spanish Franciscan Padres who missionized and colonized the land in the 18th century.

"Among the official events, there is a re-enactment of the founding of the city. There are authentic Spanish dances of the past centuries and other public entertainments such as are held on the Plaza del Mercado.

"This year the 3-day celebration of the Old Spanish Days will be one of the greatest splendor at which the Governor, Earl Warren, will preside and the Spanish consul at Los Angeles, Jose Perez del Arco, will present the emblem of the Order of Charles III to that California city."

## FIESTA HISPANICA EN SANTA BARBARA (CALIFORNIA)

El Caudillo ha concedido a la ciudad fundada por Fray Junipero Serra una alta condecoración

Madrid 23 (CHra) -- Con motivo de la celebración de "Días de la Vieja España", en Santa Barbara (California) S. E., el jefe del Estado (Caudillo), concedió la corbata de la Real y distinguida Orden de Carlos III a esta ciudad y a California.

La ciudad de Santa Barbara es la más hispanica de todas las ciudades de los EE UU y en ella residen numerosas familias de gran influencia social y económica. Tanto es así que todos los años a principios de Agosto, Santa Barbara celebra la fiesta que titula "Días de la Vieja España" a las que acuden miles de otros estados norteamericanos en un desfile histórico conmemorativo de la llegada de los Padres Franciscanos misioneros y colonizadores españoles en los siglos XVII y XVIII.

Santa Barbara se precia de ser la más hispanica de todas las ciudades de los EE UU y en ella residen numerosas familias de gran influencia social y económica. Tanto es así que todos los años a principios de Agosto, Santa Barbara celebra la fiesta que titula "Días de la Vieja España" a las que acuden miles de otras personas procedentes de otros estados norteamericanos en un desfile histórico conmemorativo de la llegada de los Padres Franciscanos misioneros y colonizadores españoles en los siglos XVII y XVIII.

Incluso los programas oficiales llevan breve relación de la fundación de Santa Barbara y entre las importantes atracciones que se celebran se representan danzas españolas y diversiones públicas como las que se celebran en la todavia llamada Plaza del Mercado que son entrañable rememoración de los siglos XVII y XVIII.

Este año "Los tres días de la Vieja España" tendrán el máximo esplendor y estarán presididos por el gobernador de estado, el Sr. Earl Warren y el consul de España en los Angeles señor Perez del Arco. Impartirá la corbata de la Orden de Carlos III a la ciudad de California.

## STAMPAS BARCELONESAS

# EL HOMBRE DE LAS PALOMAS

de todos los barceloneses contentes a la parte baja de las Ramblas es conocida la personalidad del llamado "hombre de las palomas"; con sus animalitos castrados se gana la vida, sin pedir jamás, con lo que buenamente quieren darle. Vive solitario; por única compañía, sus palomas; por morada, todas las Ramblas y el mundo entero; su personalidad es atrayente su filosofía --hecha y aprendida a fuerza de mucho vivir-- es única. Entre los variados personajes que han ido desfilando ante los ojos de los barceloneses, el "hombre de las palomas" que celebramos el domingo 21 de julio en la capital barcelonesa, le tocó el turno un viernes a este interesante personaje. Contestó a cuantas preguntas se le dirigieron con aplomo, sin precipitación, con mesura y profundidad. He ahí a continuación algunas de las más importantes:

- ¿Por qué huye Vd. de los hombres?
- El hombre es la fiera más indomable que existe, por eso me limito solamente a la compañía de mis queridas palomas, con las cuales mantengo profundos lazos de simpatía y cariño.
- ¿Se llama?
- Pedro de San Pablo, soy natural de Zamora.
- Nuestro hombre lleva en sí, como todo bohemio, algo de poeta y a tal evento nos recita, improvisada poesía en la cual alude a la tierra que le vio nacer.
- ¿Estado?
- Casado, viudo y soltero.
- ¿Vive Vd. solo?
- Si, completamente solo con mis palomas y en ciertos momentos soy completamente feliz, pero esta felicidad es tan efimera que dura solo un instante; toda la vida.

(Continúa en página once)

## Fiestas en Son Servera El poeta García Copado en el Club Náutico

Programa de los festejos populares y religiosos que se celebrarán en Son Servera los días 3, 4 y 5 de septiembre en conmemoración de San Agustín y del

fin de la guerra en Mallorca.

Día 3:  
Gran revuelta con disparo de fuegos artificiales y concierto por la Banda Municipal, dirigida por don Luis Jaume.

Día 4:  
A las 16'30, partido de fútbol entre los equipos del F. de J. de San Lorenzo y el de Son Servera. A las 19. Concierto por la Banda Municipal. A las 22. Ver bena.

Día 5:  
A las 17. Carreras pedestres, en las que se disputarán valiosos premios. A las 19. Bailes regionales acompañados por la antedicha Banda de música. A las 22. Actuación de la compañía de Teatro Regional, de Juanito Valls que pondrá en escena "L'amo de Son Magraner" de Mingo Revulgo. A la 1. Gran traca final.

Festejos religiosos  
Día 4:  
A las 10'30. Oficio Solemne con sermón por el Rdo. señor don Miguel Cifre y con asistencia de las Autoridades. A las 18'30. Solemne Te Deum en la iglesia parroquial en conmemoración y acción de gracias por el fin de la guerra en Mallorca.

Trenes extraordinarios  
Los habrá desde Artá el día 4, saliendo de dicha localidad a las 21 horas y regresando a su punto de origen a las 3 de la madrugada del día 5.

Ayer por la tarde, el poeta señor García Copado dió una conferencia seguida de un recital poético en el salón de bailes del Club Náutico a la que asistió selecto y numeroso público.

La conferencia versó sobre la influencia de Rubén Darío en la poesía española contemporánea. Darío, dijo el conferenciante, creó el modernismo que es la forma última del sentimentalismo romántico del siglo XIX. Rubén se sintió influido por Bécquer, Hugo, Campoamor y por Leonte de L'Isle e influyó sobre casi todos los poetas españoles posteriores a él. Cita luego a estos poetas influidos que, según él, son entre otros Villaespesa, Carrera, Marquina, Tomás Morales, Marchado, Valle-Inclán, etc. Seguidamente recitó, en homenaje a Rubén, los poemas "Los motivos del lobo" y "Marcha Triunfal".

Después de un breve descanso el poeta García Copado, recitó varias de sus mejores poesías que fueron muy aplaudidas. Tanto el recital como la conferencia tuvieron un tono elevado que gustó al numeroso público.

G.



## EL PRESIDENTE DE LIBERIA EN EL ESCORIAL



El presidente de Liberia, Mr. Wilbro del Monasterio con motivo de la visita efectuada el domingo de la visita efectuada el domingo



COMPRE UNA Regia  
Y AHORRE LA DIFERENCIA  
Modelo Mixto 3.100  
Reconstrucciones - Reparaciones

Malondra

78 Jaime II - Palma 827

## RAMON ROTGER MONER

CIRUGIA GENERAL

Durante el mes de Septiembre sólo visitará en su Clínica los martes y sábados, de 10a a 13. 1246

## Morro, junto al internacional Coque, dirigirá esta tarde la delantera del Real Valladolid ante el R. C. D. Mallorca

A la llegada de los pasajeros que venían de Madrid por vía aérea, hubo ayer — a última hora de la tarde, ante las oficinas de «Iberia» — más barullo que de costumbre.

¿Motivo? La presencia del equipo del Real Valladolid. Muchos aficionados quisieron verle de cerca.

—¿Quién es Coque? — preguntaban los chavales, con papel y lápiz en ristre, en busca del autógrafo?

Saludamos allí a Iraragorri y al directivo don Luis Her-



Un grupo de jugadores vallisoletanos, acompañados de su entrenador, posan acompañados de Iraragorri.

nández. Y mientras aguardaban el autocar que debía llevarles al hotel, conversamos brevemente.

—¿Cómo comenzó la temporada o, mejor, el prólogo de la temporada?

—Bien. Se nos lesionó Saso, pero nada más.

—¿Cómo «pita» Morro?

—Espléndidamente — contestó Iraragorri—. Claro que es pronto para sentar juicios definitivos; pero hasta ahora la impresión es excelente.

—¿Jugará mañana?

—Desde luego. Este sí que es seguro que actuará durante todo el partido.

—¿Tiene la alineación decidida?

—¡Ya lo creo! El primer equipo completo, con todos los titulares. Este: Goicolea; Matito, Lesmes, Losco; Ortega, Lasala; Cánovas, Coque, Morro, Heriz y Valdés.

—¿Qué otros jugadores han venido?

—El portero Arbe, el defensa Pérez, el medio Benito y los delanteros Olcina y Agustín.

Poco después, Coque, el internacional, nos decía:

—Es la segunda vez que vengo a Palma. La primera vine, hace pocos años, cuando estábamos en Segunda División.

—Y yo también — añadió La Sala. — Somos los dos únicos «supervivientes».

—Es incomprensible que no haya aquí un equipo en Primera División — añadió Coque—. La verdad es que no se lo explica uno.

—¿Cuántos socios tiene el Valladolid? — preguntamos.

—Unos diez mil.

—Pues aquí... Si le dijera la exigua cifra, comenzaría Vd. a explicarse lo «inexplicable».

Morro, junto a Lesmes, atendía a unos amigos.

—¿Qué tal va en tierras castellanas?

—Inmejorablemente.

—¿Qué siga la racha!

— x —

La llegada del autocar puso fin al diálogo. Porque la expedición del Real Valladolid salió para el hotel.

— x —

Más tarde, estuvimos en los locales mallorquistas, donde conversamos unos instantes con Saur Grech.

—No hay novedad — nos dijo — Los muchachos están extraordinariamente animados. Lo que ayer le manifesté se mantiene, pues, íntegramente.

## BALEARES 15 puntos de ventaja sacó el C.N. Montjuich al Palma

### También triunfó en los Campeonatos Nacionales natatorios para oficiales

Terminaron en Toledo, en la Escuela Central de Educación Física los Campeonatos Nacionales Militares de natación para oficiales del Ejército de Tierra.

La clasificación general por equipos es la siguiente:

- 1 — Baleares, 103 puntos
- 2 — IV Región, 88 idem
- 3 — Melilla, 36 idem
- 4 — Ceuta, 85 idem
- 5 — III Región, 58
- 6 — VI Región, con 49 idem

— x —

Ayer tarde, por vía aérea, regresaron los componentes del equipo mallorquín encabezado — como saben nuestros lectores — por el capitán don José Luis Riera.

Nos expresaron su satisfacción por el éxito conseguido, que nada tuvo de fácil.

—Fue la única Región — nos dijeron — que presentó todos los oficiales profesionales. Alcanzamos el primer puesto en las pruebas de 5 por 50 y saltos y el tercero en los 100 y 400 ms.

Nos complacemos en enviar a los triunfadores nuestra más cordial felicitación.

Lean nuestra sección de **ANUNCIOS ECONOMICOS**

## Inauguración de «Moto Sport»



Ayer tarde tuvo lugar la inauguración de «Moto Sport» el nuevo espléndido local que, en la calle Héroes de Manacor núms. 62 y 64) de nuestra ciudad, se dedicará al alquiler de motocicletas.

Las instalaciones están espléndidamente dispuestas; y se cuenta ya con más de 25 motos «Isoscooter», «Lube», «Derby» y velomotores «Ratón».

Realizó la bendición el Rdo. Sr. Petro, Rector de La Soledad. Y todos los asistentes fueron espléndidamente obsequiados por el propietario de «Moto Sport» don Rafael Nadal y su distinguida esposa.

## ROGAMOS

■ nuestros suscriptores que cualquier eficiencia que encuentren en el reparto nos la comuniquen llamando al Teléfono 2853.

Lamentamos que por lo avanzado de la hora no podamos hacer una crónica, como verdaderamente se merece el festival de ayer noche en S'Aigo Dolsa.

El C. N. Montjuich fué superior al C. N. Palma, como lo demuestra el triunfo logrado en todas las pruebas. Los catalanes han venido con un equipo de mucha valía, con unas figuras de verdadera categoría.

No obstante, el equipo mallorquín presentó fuerte batalla y en algunas pruebas solo décimas se pararon a los nadadores, teniendo ocasión de presenciar reñidísimas luchas.

Los espalditas Ozer y Brasco vencieron por poco margen a Cerdó, que logró un magnífico registro.

En los 100 ms. libres, la lucha fué entre Barceló y Pöch. El mallorquín marchó siempre en cabeza pero en la misma llegada fué vencido por el catalán por una sola décima de segundo.

En la braza el vencedor fué José Abella que nadaba fuera de concurso por pertenecer al C. N. Barcelona.

Pedro Luna nadó rabiosillo en pos de una buena clasificación y pese a conseguir una marca aceptable —nadó a «clásica» — sólo pudo conseguir un cuarto lugar.

En los relevos la victoria fué para el Montjuich, por solo un metro de diferencia.

En Polo acuático la superioridad catalana fué absoluta, venciendo por 10-3.

Resultados técnicos

100 m. espalda  
Carlos Ozer (Montjuich) 1-19-4

José Brasco. (id) 1-19-6  
Francisco Cerdó (Palma) 1-21-5  
Enrique Ruiz (Montjuich) 1-22-8  
Ramírez (Palma), 1-34-0

100 m. libres  
Poch (Montjuich) 1-6-4  
Barceló (Palma) 1-6-5  
Blasco (Montjuich) 1-7-8  
Escalas (Palma) 1-10-8  
Puigdevall (Montjuich) 1-12-0

100 m. braza  
Abella (fuera concurso) 1-16-1  
Medina (Montjuich) 1-22-0  
Rosselló (id.) 1-25-0  
Luna (Palma) 1-25-2  
Cercos (id) 1-27-0

7 x 33 relevos libres  
C. N. Montjuich, 2-16-7  
C. N. Palma, 2-17-0

Puntuación después de la primera jornada:

Montjuich, 28 puntos  
Palma, 13 idem

## Canódromo Bolear

Hoy domingo, a las 5 de la tarde, grandes carreras de galgos, con apuestas

El sitio más fresco de Palma, con excelente servicio de bar

En la Tripleta de ayer: 1 - 6 - 1: no hubo combinación, por lo tanto el total apostado, incrementará la próxima Tripleta que se correrá el jueves día 4 de Septiembre

Todos los martes, jueves, sábados y domingos, interesantes carreras 1223

## «Saiph» ganó la primera prueba para el «Trofeo Palma»

Hoy se disputan las últimas regatas

Ayer tarde se disputó la primera prueba de la Regata «Trofeo Palma», cuyas dos primeras regatas fueron ganadas por Gabriel Mas.

La regata fué muy espectacular en grado sumo rivalizando proeles y patrones a causa del pló duranet el recorrido de la primera parte, que después roló a lebeche.

En cabeza salió el snipe «Saiph» fuerte viento de poniente que so vando como proel al constructor del mismo Pedro Cardona, que hizo su aprendizaje con el famoso Pérez con «Castor» y Bonnin en el «Monzón» y ya no pudo darle alcance «Forteza» que lo intentó repetidamente, haciendo una magnífica carrera.

Hubo ayer averías en drizas, velas y mastines teniendo que retirarse Ibiza, Eibis (ambos de Loreto VIII y VI y Pó. La clasificación fué la siguiente:

Saiph, patrón Sansó  
Mistral, idem Forteza  
Alción II, idem as  
Monzon, idem Bonnin  
Bora, idem Burgos  
Xaula, idem Oliver  
Sílves — Bellatrix — Loreto XI

Segundo, — Halcón — Fohen — Loreto IX — Ulises — Xaterin — Loreto X.

Esta mañana a las 11 se disputará la segunda regata y a las 4'30 de la tarde la tercera y última. — F. A.

SUSCRIBASE A CORREO DE MALLORCA



Coque y Lasala, sorprendidos por Castell en animada charla.



Próximo miércoles



# LA SEÑORA DE FATIMA

Y estreno del documental  
"Barcelona, templo de amor y de paz"  
en color, relativo al Congreso Eucarístico

De complemento, Estreno de:

"Nido de Aguilas"

Film americano

1260

HOY en Balear: "LA CARTA" Y "QUE VIDA ESTA"

en Born: "QUE VIDA ESTA" Y "MILAGRO EN MILAN"

## La novillada de esta tarde

El cartel de esta tarde ha sufrido una modificación a causa de la cogida de Ortiz. La empresa siempre atenta a llevar a nues tra plaza toreros de valia ha con seguido que sea Carlitos Corjas que triunfe rotundamente en Inca quien forma hoy junto a Pe láez y Navarrillo.

El cartel cobra más aliciente y prestigio, la que las tres toreros y toros formarn un cartel de tronío y postín.

## GALGOS PASEILLO

Corrióse con gran animación el programa galguero anunciado para el día de hoy, cuyos resulta dos a continuación detallamos:

Primera carrera (6-7) «Fortín» de C. Salord y «Playero» de P. García, apuestas a 32 pesetas; se gunda carrera (4-5) «Mi Sol» de M. Vilaseca y «Prateado» de A. Pol, apuestas a 139 pesetas; ter ce ra carrera (3-5) «Estelita» de V. Prats, apuestas a 9'30 pesetas; cuarta carrera (7-6) «Rosa Cla ra» de M. Morey y «Vendaval II» de M. Vilaseca, apuestas a 20 pe setas; quinta carrera (6-5) «Trin quiete» de B. Valls y «Eléctrico» de P. Borrás, apuestas a 53 ptas. sexta carrea (3-8) «Abanderada» de B. Simó y «Vivales» de P. Va quer, apuestas a 32 pesetas; sép tima carrera (1-5) «Frecacha», de P. Pons y «Trotón» de C. Vi dal y apuestas a 112 pesetas; oc tava carrera (5-2) «Radar» de G. Oliver y «Machote» de A. Luis apuestas a 30 uesetas.

El resultado de la Tripleta fué: 1-6-1; por no haber combina ción en dicha clase de apuestas, el total jugado incrementará la próxima Tripleta que se correrá el jueves día 4 de Septiembre.

Seriedad y orden. Verán Vds. como las corridas serán mejores porqu, incluso en el caso de que sean malas artísticamente, queda rá de ellas el orden y la seriedad. Y estas dos cosas están al alcan ce de nuestra mano. De la suya y de la mía. Vd. sabiendo lo que pita, lo que ovaciona y lo que quiere, la presidencia ordenando lo que debe y yo modestamente intentando orientar a los deso rientados.

El próximo martes publicare mos la relación de los señores acertantes de nuestro concurso taurino cuyo plazo de admisión terminó ayer.

Que se diviertan Vds. mucho.

No repetiré lo que dije ayer respecto a la novillada de esta tarde. Orden, orden y orden. Ha gamos todos un esfuerzo —to ros, aficionados y presidencia— para conseguir que nuestros feste jos taurinos rayen a gran altura. No imitemos a este público ni a aquel, en las cosas malas, sino en las buenas. Intentemos ser los mejores de todos, los mejores afi cionados y los más sensatos. Y para que esto se logre hemos de colaborar todos.

«CARREÑO»



## HERNIADO ¡¡MAS COMODIDAD!!

seguridad precisión con nuestros aparatos «Super Obturador Auto máticos», supremacía de la moder na ortopedia, sin tirantes bajo nalgas, peso ni presiones. Ocupa un solo centímetro. Demostracio nes gratuitas. FAJAS MEDICI NALES, eventraciones, estómago caído, riñón móvil, etc. bajo presc. facult. Visita en PALMA DE MALLORCA los días martes 2, miércoles, 3, viernes 5 y sábado 6, en nuestra Delegación, calle calle Lonjeta, 13, 2.º (junto Sindi cato), de 9 mañana a 2 tarde.

NOTA: En INCA, el jueves día 4 en nuestra Delegación, Plaza de España, núm. 2, Casa Central Instituto Ortópédico «ESPAÑA», Casanova, 64. Barcelona (C. C. 11401). 1078



## Próximo Jueves

FERNANDO FERNAN GOMEZ

ISABEL DE CASTRO

SERGIO ORTA

MANUEL MONROY

LUIS PEREZ DE LEON

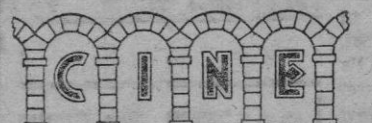
RAFAEL LUIS CALVO



RECTOR: IGNACIO F. J.

## HOY - EXITO LA HORCA FATAL

Borís Karloff



## LOS ARCOS

MAÑANA LUNES A LA 9'45  
La película más emocionante filmada sobre la Legión Extranjera

## Legión de los condenados

con Dick Powell y Marta Toren  
La más graciosa película por los dos ases de la pantalla

## El pequeño fenómeno

Bud Abbott y Lou Costello  
Precios de costumbre CUATRO PESETAS

HOY sigue el EXITO de Dos hermanas de Boston y Heroe sdel mar 1245

Hoy Domingo 31 A las 5 de la tarde **FUTBOL** Campo ES FORTI  
Inauguración Temporada  
**Real Valladolid - R. C. D. Mallorca**  
Con sus internacionales Con sus nuevos elementos  
A las 4 de la tarde partido telanero presentando a los Juveniles Mallorca  
Venta de entradas o localidades en los sitios de costumbre 1239

## ANUNCIOS ECONOMICOS

**VENDO EMPRESA** Aguas Potables de Mallorca, S. A. Informes Juan Seguí, 15, INCA. Abstén ganse intermediarios. - 853

**COMPRO** embarcación con motor. Ofertas por escrito a Sr. P. G. Apartado de Correos 324. (Indicar características y precios en las ofertas). 182

**FINCAS** — CAMBIARIA finca de 1 cuarte rada de tierra y casa en Son Anglada por automóvil hasta 12 HP sedan en buen estado. Informes: Tel. 4087

**VENTA:** Motor nuevo marca Peter 6 HP. a Gas Oil, Cresley 10 HP Gas pobre. Motor Alemán é HP Gas Pobre. Motor Ganz 8 HP semi diessel horizontal. Motor 6 HP semi diessel Motor marina junkers 20 HP. Motor marina 8 HP Francés. Avenida Antonio Maura, 13. Teléfono 1123.

**AUTOMOVILES EN VENTA:** Renault 11 HP. cabriolet. Adler 8 HP 5 plazas descapotable. Renault Celta 5 plazas con maleta exterior. Opel lider 10 HP. Ford 8 HP Ford 9 HP. 4 puer tas. Avenida Antonio Maura, 13. Teléfono 1123 703

**ALQUILERES**  
ALQUILER de máquinas por ho ras en Casa Gilet Santo Domin go, 26 776

**COMPRAS**  
COMPRARIA Motor popera de 1 a 1 1/2 HP extranjera, Gold. Bone 1123 708

**VENDO AUTOMOVILES:** Mer ce des Benz cabriolet. Peugeot 11 HP. tipo 402 ligero 5-6 plazas Citroen 11 HP. tracción delantera matrícula Palma. Balillas de 3 y 4 marchas. Avenida An tonio aura, 13. Tel. 1128

**VARIOS**  
APARATOS multicopistas y de imprimir direcciones, Casa Gi let, Santo Domingo, 26 776

LA contratación de personal se gún la Ley de 10-2-43 debe ve ricarse por mediación de la Oficina de Colocación. Su in cumplimiento es severamente sancionado.

**LOS NEUMATICOS** «Michelin» con telas metálicas para camio nes podrá Vd. obtenerlos por mediación de CASA GOMILA. Avda. Antonio Maura 13; telé fono 1123 723

**SU MAQUINA** de escribir, sumar y calcular vieja y antigua será nueva y moderna reconstruida por Casa Gilet, Santo Domingo 26 776

**AUTOMOVILES**  
SI QUIERE Vd. vender su Auto móvil o Camión, o comprar uno nuevo o usado, telefónee al número 1123 732

**EXTRAVIADO** bañadores blanco y fresa, desde 31 Diciembre, San Miguel, Cecilio Metelo hasta Font y Monteros. Se gratifi ca: a su devolución en Font y Monteros, núm. 13-3. 1249

**RELOJES** pulsera, pared, y des pertadores. Gran surtido relo jes suizos. Ancoras 15 rubies, desde 275 ptas. Garantía abso luta, Relojería Miró, San Mi guel 129. 698

**TRABAJO**  
SE NECESITA experta taqui-me canógrafa español-francés y con preferencia conocimientos de inglés. Sueldo 2.000 ptas. Infor mes: Administración Prensa Ma llorquina. 1237

**APRENDICES** y aprendizas se precisan en fábricas Tascón, Monterrey, 59 1238

**Anuncie en Correo de Mallorca**

**VENTAS**  
NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la Legislación vigente a ma yor precio del 80 % señalado en al tasa.

**VENDE** motor marino marca «Junkers» de 20 HP a Gas Oil y arranque en frío. Avda. An tonio Maura, 13. Tel. 1123

**MAQUINA** escribir portátil ame ricana muy buen estado garan tizada. Vendo por 3.000 pesetas Casa Gilet, Santo Domingo 20 176

**VENDEN**, total o parcial un lote de unos 4.000 metros cua drados de solares, situados en uno de los mejores lugares, a 3 kms. de Palma, dominando la bahía. Informes: Publicidad Balear, Plaza de Cort, 10-Te léf. 2081. — De 10 a 1 mañana. 1231

**ALERA Y CARRETON** vendo. Informes: Miramar, 7 primero. Tel. 3393. 1090

# CORREO DE MALLORCA

Offre cette page spéciale pour le Touriste

## NOUVELLES DU MONDE

### L'Angleterre est prête à reprendre les négociations avec Téhéran

LONDRES. — Le gouvernement britannique a annoncé son intention de reprendre les négociations avec le gouvernement du Dr. Mossadegh. Malgré le mutisme des milieux diplomatiques au gais on pense que les bases d'une discussion entre Londres, Washington et Téhéran seraient les suivantes:

- Restauración de l'industrie pétrolière.
- Compensation pour la Gr. Bretagne de la perte de la raffinerie géante d'Abadan.
- Aide économique importante des Etats-Unis.

### Les U. S. prêts à livrer des armes à l'Egypte, si elle se joint à la défense du Moyen-Orient

WASHINGTON. — Un porte-parole du Département d'Etat a déclaré que l'éventualité d'importantes livraisons d'armes américaines à l'Egypte dépend du désir de ce pays de se joindre à l'organisation de la défense du Moyen-Orient.

### Egypte

LE CAIRE. — Le conflit ouvert entre l'armée et le gouvernement a été, pour le moment, solutionné.

Le conflit était occasionné par les critiques des militaires à la lenteur avec laquelle le gouvernement abordait le problème de la réforme agraire.

Après des conversations, le président du Conseil a rapproché son point de vue de celui du général Naguib. La réforme agraire sera abordée au mois de septembre après un important remaniement ministériel.

### Mr. Valerian Zorine remplace Mr. Malik

NEW YORK. — Dans le milieu officiels des Nations Unies, on déclare que M. Jacob Malik chef de la délégation soviétique à l'O.N.U. est remplacé à ce poste par M. Valerian A. Zorine.

Mr. Zorine était ambassadeur de l'URSS à Prague, lors du coup d'état communiste en 1948. Mr. Malik et Mr. Zorine ont tous deux rang de vice ministre des Affaires étrangères.

Mr. Malik souffre d'une maladie de coeur, mais on ne sait pas si son transfert est dû à un besoin de repos ou s'il obéit au mouvement diplomatique entreforis par le Kremlin cet été.

# SOYEZ BIENVENUS A MAJORQUE

Ann Kind of articles for submarine fishing

RADIO CINEMA



Toute sorte d'utenciles pour pêche sousmarine

N. Beitran

1 - Rosario - Palma

1015

### Visitez Sóller en Chemin de fer électrique!!

Route ideale de tourisme Splendides panoramas; Confort Economie

Prix du ticket aller et retour

1er classe 22'20 - 2eme classe 16'80

Renseignements: Ferrocarril de Sóller - Téléphone, 2329 685

### Chefs syndicalistes américains assassinés

NEW YORK. — Deux chefs syndicalistes ont été trouvés assassinés à coups de revolver. Mr. Y. Gribier agé de 32 ans membre actif de l'American Legion of Labour a été assassiné à St. Louis, par un inconnu qui l'a abattu de six balles tirées à bout portant. D'autre part, a New York, le président du groupe de l'A. F. A. de Yonkers a été trouvé dans sa chambre tue d'une balle de revolver dans la tête.

On pense qu'il pourrait s'agir d'une manoeuvre pour intimider les syndicalistes de ces deux villes.

### Lencería Balear

Produce en tous genres Trouseur de Mariés Tricots - Draps de lit - Serviettes de table - Corbeilles à nouveaux-nés - Bas

San Nicolás, 27 - 29 - Tel 575

1038

### BONET

San Nicolás, 27 - 29 - Tel 575 Broderies Artistiques à la main (fameuses dans le monde entier)

1326

### CALZADOS BALEAR

(Dans le même bâtiment du Theatre Balear) 10 Rue Zanoguera - Tel 3398 Vous offre des Chaussures de première qualité pour Dames, Messieurs et enfants

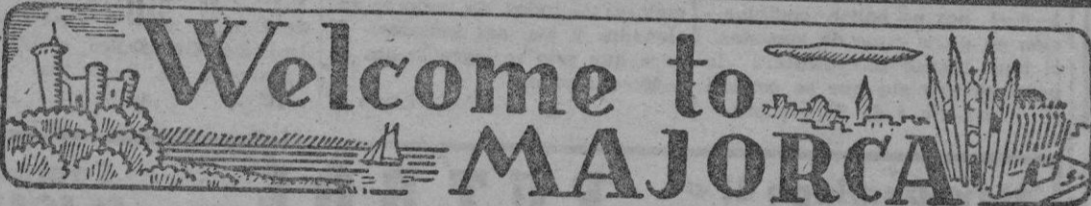
1002

### RESTAURANT LISBOA

Mets typiques de Majorque Menú depuis 35 ptas. Carte très variée

4 Plaza del Olivar - Tel. 3951

695



### The most beautiful excursion in Mallorca.

Palma to Port of Sóller by way of Valldemosa in autocar, returning to Palma in electric train. Or viceversa. Sundays and holidays only, leaving Palma at 10 a. m. Return at 6 p. m. Fare, 36 pesetas For all information apply to: Ferrocarril de Sóller Telephone 2329

### RESTAURANT of the Bar Formentor

First Class Food at Popular Prices Speciality Dishes 40 Pts Incl. Tax and Service You must visit the beautiful «GARDEN» Afternoon tea - Ices Plaza Gomila - Terreno 1031

### RESTAURANT LISBOA

Typical Majorcan dishes a speciality Menu from 35 ptas. A large choice of dishes a la carte. Plaza del Olivar 4 - Tel. 3951

695

### F. G. SHORT & SONS

Avenida Ant. Maura, 72 Palma GENERAL AGENTS Large Anglo-American Library 1012

### MUT Shoemaker

San Nicolás, 27

1039

### Lencería Balear

Embroidery of all types Trouseur for brides Knit-wear-Bed-linen-Table-cloths Baby-sets, Stockings San Nicolás, 27 - 29 - Teléfono 2778

1038

### CALZADOS BALEAR

(Theatre Balear Building) Zanoguera, 10 - Tele 3398 High Class SHOES

For Ladies - Gentlemen - Children «Quality Shoes at Competitive Prices»

1002

## FOR YOUR ENTERTAINMENT

### EDITERRANEO GRAN HOTEL

WEDNESDAYS and Saturdays, form 7'30 to 9 P.M. Exhibition of folkdancing by the group: «Aires Mallorquines» del Pont d'Inca.

### CINEMA

ASTORIA. — (Phone 4163). — Continuous daily from 3'45 p.m. Two pictures.

AUGUSTA. — (Avenida Conde Sallent, Phone 1888). — Continuous daily from 4 o'clock. Two pictures.

AVENIDA. — (Avenida Alejandro Rosselló, Phone 3142). — Continuous daily from 3'15 p.m. Two pictures.

BORN. — (Phone 1370). — Continuous daily from 3.30. Two pictures.

BALEAR. — (Phone 1255). — Continuous daily from 3 o'clock Two pictures.

RIALTO. — (Phone 1245). — Continuous daily from 3'30 pm. Two pictures.

MODERNO. — (Plaza Santa Eulalia). — Continuous from 3 o'clock. Two pictures.

# Ambre Solaire

Huile filtrante

Pour bronzer sans brulures

Dans toutes les Parfumeries

## SPECTACLES

### MEDITERRANEO GRAND HOTEL

TOUS les mercredis et samedis de 7 h. 30 a 9 h. Dance folkloriques par «Aires Mallorquines» del Pont d'Inca.

### CINEMA:

ASTORIA. — (Tel 4163). — Depuis de 3'45 après-midi séance continue. Deux films.

AUGUSTA. — (Avenida Conde Sallent, Tel. 1888). — Depuis de 4 heures après-midi, séance continue. Deux films.

AVENIDA. — (Avenida Alejandro Rosselló, Tel. 3142). — Depuis de 3'15 après-midi séance continue. Deux films.

BORN. — (Tel 1370). — Depuis de 3'30 après-midi, séance continue. Deux films.

BALEAR. — (Tel. 1255). — Depuis de 3 heures après-midi, séance continue. Deux films.

RIALTO. — (Tel. 1245). — Depuis de 3'30 après-midi, séance continue. Deux films.

MODERNO. — (Plaza Sta. Eulalia). — A partir de 3 heures séance continue. Deux films.

Anuncie en Correo de Mallorca

# ANUNCIANTES

Para anuncios en este periódico, dirigirse de 9 a 13 y de 15 a 19, a

**Publicidad Balear, S. A.**

Plaza Cort, 10. — Telf. 2081

**Imprenta Mallorquina, S. A.**

Plaza Sta. Eulalia, núm. 11 al 13. — Telf. 2853  
de 9 mañana a 9 noche

y durante toda la noche, en nuestros talleres, teléfono, 2142.

## ¿Qué ocurre un siglo...

(Viene de la última pág.)

medidas para asegurar el

**LA CIUDAD RECUBRE LA NORMALIDAD**

En los pocos días, la ciudad ha recobrado la normalidad. Y la prensa local, ya no se daba cuenta alguna del pasado siniestro, por ejemplo, de que en la confitería de Vilches, esdredada a la calle de San Jaime se vendía queso de Holanda, dátiles de Egipto y queso de Gruyere; fresco y de buena calidad. Entonces en aquellos tiempos aquel cronista del «Diario Situación», Mallorca era una desgraciada...

MUT

**BIGARAY.** Cajas de

Caudales invulnerables. Desde 1.400 pesetas. Exposición: Casa Malondra. 78 Jaime II. PALMA



HOY



En el mismo programa  
**RAYANDO EL SOL**

1222

## MOTO SPORT

Servicio alquiler de motocicletas

**Isoscooter, Derbi, Lube y Velomotores Ratón**

Servicio de custodia, limpieza y engrase

**Hoy entra en servicio**

Heroes de Manacor 62 y 64

Palma de Mallorca  
1220

## PLAZA DE TOROS

¡HOY! 5'30 TARDE

HERMOSOS NOVILLOS TOROS DE LAFFITTE, DE SEVILLA

para

**Manuel Navarro NAVARRITO**

**Luis Francisco PELAEZ**

**Carlos CORPAS**

en honor de los marinos americanos SOL, desde 10 Ptas.--SOMBRA, desde 20 Ptas.

Actuarán en esta función desfilando por el ruedo la Banda de la Escuadra Americana y de Infantería de Marina.

Taquillas en:

**TEATRO LIRICO, BAR ROSALES Y BAR ESTARELLAS**

1243

# ESTAMPAS BARCELONESAS

(Viene de la séptima página)

da es luchar para hallar la felicidad y muchos no la saben hallar.

Pedro de San Pablo a su manera es feliz; ni pide ni ambiciona nada; lo que tiene le basta para su sustento y el mantenimiento de sus animalitos. ¿Es un estoico?, ¿es un cinico?, no creemos que sea ninguna de las dos cosas; a nuestro modo de ver es sencillamente una persona que se ha sabido colocar en el justo medio; ni envidioso ni envidiado.

—Si Vd. tuviera que escoger entre la muerte de un familiar y una de sus palomas, ¿qué escogería?

—La familia está ausente; las palomas viven conmigo, pero si fuera necesario sacrificarlas todas por una vida humana, las sacrificaría sin ninguno género de dudas.

—¿Tienen «entendimiento» las palomas?

—Mucho más que algunas personas. Son muy sensibles al regaño y atienden y siguen perfectamente todas cuantas indicaciones les haga; se compenetran conmigo y me entienden perfectamente.

—¿Tiene ambición de dinero?

—Si tuviese mucho o me tocara en grande la lotería, iría por esos mundos recogiendo tanto ser que se encuentra abandonado. Esta es mi mayor ambición.

—¿Es Vd. creyente?

—Mucho; es más, creo en la Divina Providencia mucho más que otros. La Providencia divina me ha guiado y orientado en muchas fases de mi vida y algunas veces muy importantes. Una vez que me robaron dos de mis palomitas, lloré y rogué; pues bien, sin saber como, empecé a correr por una calle por la cual no transitaba casi nunca; corría y corría y la gente me tomaba por loco, pero finalmente llegué y encontré mis palomitas. ¿No creen Vds. que fué la Divina Providencia que orientó mis pasos? Pues yo estoy seguro de ello.

—¿Qué nombre ha dado a sus palomas?

—Una se llama Panchito, otra Guachindanguito y la más bonita de todas, Religión.

—¿Por qué ese nombre de Religión?

—Religión es sin duda alguna lo más bonito de todo lo que

hay, sin ella no se puede vivir y con ella la vida se hace mucho más agradable. Las normas que dió Cristo, que murió en la cruz para la salvación y libertad de todos los hombres son hermosísimas, pero por desgracia hay muchos hombres que las desconocen por completo y otros que aún conociéndolas no las saben cumplir dignamente; por eso el mundo está como está.

Pedro de San Pablo siguió contestando a muchas y variadas preguntas; hemos entresacado las que consideramos más importantes para reflejar su personalidad.

Finalizada la entrevista, sentado ante la máquina a fin de perfeccionar estas cuartillas pensamos

## VIS A VIS

(Viene de la última pág.)

—De acuerdo. Y dime, ¿Sientes miedo los días de corrida?

—Sí. Yo creo que todos sentimos miedo desde las doce del día hasta que nos sale el primer toro. Entonces suele desaparecer casi por completo.

—¿Tienes fe en tí mismo?

—Sí.

—¿Crees que llegarás a figura?

—Mis comienzos han sido buenos y yo creo que si Dios me ayuda puedo conseguir un sitio entre los matadores de toros.

—Si llegas a figura, ¿piensas seguir banderilleando?

—Desde luego. Es una de las suertes que más me gustan.

—Anteayer fué el quinto aniversario de la muerte de «Manolete» ¿qué opinión tienes de él?

—Fué un torero extraordinario, de época con una personalidad no igualada aunque en otros tiempos ha habido toreros como él.

—¿Cuáles son tus planes para el futuro?

—Por de pronto, terminar la presente temporada cumpliendo los contratos que me faltan. Luego empezar con fuerza el año que viene para a sus comienzos presentarme en Madrid.

—Mucha suerte y que veamos en tí a una gran figura del toro.

—Dios le oiga.

«CARREÑO»

## MARTES, día 2

Podrá Vd. admirar la obra maestra, original y novísima del más perfecto procedimiento de cine en color

Solemne estreno

**AUGUSTA - RIALTO - MODERNO**



Una leyenda popular cuya desbordante fantasía provoca las emociones más realistas

Las más insospechadas bellezas plásticas captadas con el agfacolor con imponderable e inigualada perfección

HOY y MAÑANA, últimos días de

**La Venganza del Corsario**

Horario de dicho film, en

AUGUSTA 5'10 — 8'10 — 11'10

RIALTO 4'30 — 7'30 — 10'30

1248

que si en su constante deambular por las calles barcelonesas, sin esperar nada de nadie ni a nadie pedir se puede ser feliz completamente dentro de tan grande humildad, la Divina Providencia que todo lo ve y prevé y en la cual tan ciegamente cree Pedro de San Pablo, sabrá dar en su oportuno momento y como premio a su ser lo que tan dignamente se merece «Bienaventurados los humildes de corazón, porque ellos verán a Dios».

ABAL  
Barcelona-Escuela de Periodismo

## LA POSADA DE JACK el NEGRO

se complace en dedicar

**HOY**

un merecido homenaje de despedida a

**PILAR DE ORO**

y

**ALFREDO GIL**

actuando en su honor

**LUCHY BECK**

**LUCIA y PEDRO**

**BERNABE DE MORON**

**ANTON BARDARI**

(CHISPA)

y los extraordinarios artistas que se hallan actualmente en Palma

**TITA GRACIA**

genial maquetista

**MARUJA BLANCO**

primera boilarira del Liceo, de Barcelona

y el divo de la canción andaluza

**MIGUEL DE LOS REYES**

MAÑANA

Actuación extraordinaria de la atracción de más prestigio internacional

**WARREN LATONA**

**8 SPAACK**

estrellas del espectáculo de

**MAURICIO CHEVALIER**

**¡¡SOLO POR 4 DÍAS!!**

Reserve su mesa: Teléfono 4310

1224

# Hace un siglo que un temblor de tierra también estremeció nuestra ciudad

## Una de las antiguas torres de la Catedral cayó.- Las iglesias San Francisco, Santa Eulalia, San Miguel y otras, así como mayoría de casas sufrieron daños

### En la madrugada del 15 de mayo de 1851, la gente enloquecida y alarmada huía hacia las murallas y los muelles y hubo de pasar la noche en dolorosa congestión



### PELAEZ POR TERCERA VEZ EN PALMA

Es presento a Vds. a Luis Francisco Pelaez, novillero que trocó el bachillerato por la difícil carrera taurina. Ha toreado dos novilladas en nuestra plaza y esta tarde actúa por tercera vez. Algo tendrá el agua cuando la bendicen...

- ¿Dónde naciste?
- En Talavera de la Reina.
- ¿Edad?
- Veinte y dos años.
- ¿Cuándo empezaste a torear?
- A los catorce años dejé el tercer año de bachillerato. Entonces empecé a torear en las ferias de los pueblos cercanos donde se corrían las populares «vaquillas». Luego, contra la voluntad de mis padres, actué de banderillero en un festival celebrado en Talavera. Más tarde salí de sobresaliente en plazas de tercera categoría.
- Perfecto aprendizaje, al estilo antiguo. Ya de luces, ¿dónde fué su primera actuación?
- En el pueblo de los Domingüines, en Quismondo. Allí maté el primer novillo.
- ¿Han influido en tí los Domingüines?
- En absoluto.
- ¿Tu primera novillada pica-da?
- En Utiel, con Zamora y Jose-lito Reyes, el año pasado. Este año he toreado seis novilladas, dos de ellas aquí, en Palma.
- ¿Debutarás en Madrid este año?
- No. Creo que es mejor hacerlo el año que viene.
- Novilleros mucho menos enterados que tú lo han hecho ya.
- Y así están. No conviene adelantar los acontecimientos.
- ¿Qué torero te gusta más?
- Luis Miguel Dominguín.
- Hablando de Luis Miguel, ¿crees en los «truts»?
- Desde luego. Su existencia es algo tan real como que V. y yo estamos aquí hablando.
- ¿Su pase favorito?
- El de pecho con la mano izquierda. Cuando el toro se come el terreno lo más gallardo del torero es forzar este pase de revés.
- ¿Cree en el torero de frente?
- Sí. Toreando así hay mayor exposición porque el cuerpo del torero ofrece más bulto y es más visible.
- No estoy conforme contigo. El torero de frente, tal como lo practican los toreros actuales es otro camelo más. No se puede mandar y el pase resulta mucho más corto. Lo de Belmonte no era eso ni mucho menos.
- Hoy ni hay ningún torero que toree como lo hacía Juan Belmonte

(Continúa en la pág. ONCE)

El ligero seísmo del viernes se convertía a las pocas horas en el tema más general de conversación en Palma. Quienes lo habían advertido claramente, no disimulaban el pánico que por unos momentos sintieron; otros creyeron que el retumbar de sus cristales, cercanos al mar, podía ser efecto de las salvas de honor que se disparaban a bordo de uno de los buques anclados en la bahía; quien señalaba que minutos antes de ocurrir el seísmo había notado en las cercanías de Porto-Pi, que la tierra — no el asfalto — ardía de singular manera a pesar de estar el día nublado y todos recuerdan que hacía un bochorno que parecía presagiarse una tormenta.

Y no faltaban los escépticos, los que notaron el fenómeno que atribuían a fantasía, o sugestión los hechos que oían relatar, ya que no consideraban que Mallorca sea terreno volcánico propicio a los seísmos y terremotos.

### PALMA SUFRIO OTRO TERREMOTO HACE UN SIGLO

Era el 15 de mayo de 1851, a las dos menos cuarto de la madrugada exactamente, cuando Palma se vió conmovida fuertemente por un terremoto.

La gente, entregada al descanso y al sueño, despertó como si fuera víctima de una alucinación. Las casas se habían bamboleado durante un breve rato, así como los muebles. Un ruido extraño hacía creer a todos que se trataba de un terremoto. Y la gente, en ropa de dormir, vestida rápidamente se echó a la calle e intentó huir de la ciudad, cuyas puertas, en aquel entonces se cerraban todas las noches.

Llevada del pánico la gente se atropellaba. Hubo escenas inenarrables, desórdenes, y como las puertas de la ciudad se hallaban cerradas, la gente se refugió en las murallas que circundaban la ciudad, en las plazas y también en los muelles.

### UN BANDO DEL GOBERNADOR, DON JOSE MANSO

Ya en aquel entonces, se publicaba en los talleres tipográficos de la gloriosa estirpe de los Guasp el «Diario constitucional de Mallorca» que después había de titularse «Diario de Palma», y naturalmente a otros relatos parciales y recogidos por vía oral preferimos publicar la referencia que dicho periódico publicó del suceso.

Pero antes, queremos publicar el texto del «Suplemento» que publicó dicho «Diario» el mismo día 15, en que a toda página y en grandes tipos, publicaba el siguiente bando:

### «GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE LAS ISLAS BALEARES.

—El trastorno y espanto general que ha causado a los habitantes de esta ciudad el estrepitoso terremoto que ha tenido lugar a las dos de la madrugada de hoy, ha sido por la divina Misericordia de consecuencias menos lamentables que las que pudieran haberse temido; pero en el imperioso deber en que me hallo de dictar todas las disposiciones convenientes para precaver, en cuanto esté en mi mano, en el caso inesperado de repetirse semejante

acontecimiento, los males a que pueda dar lugar la confusión y desorden, he dispuesto desde el mismo momento, lo necesario para tranquilizar en lo posible al público, remediar los males y conservar el orden, teniendo la satisfacción de que han acudido a mi auxilio todas las autoridades. Esto no obstante y la puntualidad con que se me presentaron a recibir órdenes los señores Alcalde y Tenientes, el Arquitecto don Antonio Sureda, Jefe de la Guardia Civil y Comisario y Celadores de protección y seguridad pública, así como también los demás dependientes de mi mando, que han acudido con mayor celo a donde ha sido necesario destinarlos, creo del caso dictar las disposiciones siguientes:

Primero. — De acuerdo con la Autoridad superior militar, durante la noche de hoy y la inmediata, quedarán abiertas las puertas de la ciudad.

Segunda. — Durante las dos noches recorrerán las calles las parejas de la Guardia Civil y ron-

«Tiempos extraordinarios son para la isla los que corremos abrasadoras sequías, inundaciones y por fin un terremoto han tenido consecutivamente en ansiedad a los habitantes de esta desgraciada isla. A las dos menos cuarto de la madrugada de hoy, un violento sacudimiento de la tierra, acompañado de un espantoso estrépito, como de peñascos que se desmoronan unos sobre otros, ha venido a sorprender terriblemente a los moradores de esta capital, que aterrados por el amenazador fenómeno, han abandonado sus camas y sus habitaciones yendo a pernoctar en las plazas, muelles y murallas.

Cuando el sol ha venido a iluminar la escena del desastre, háse visto que no habían sido pánicos terrores. Los edificios de nuestra magnífica Catedral, de San Francisco de Asís, de San Miguel, de Santa Eulalia, etc., mutilados, y las ruinas y hendidas de poca consideración que en todos los edificios se notan; demuestran que tan sólo debemos

Por lo tocante a la autor ha llenado su deber dictando providencias oportunas, que caso requiera».

### UN COMENTARIO ALUSIVO DE DON

JOSE MARIA QUADRADO. Unos meses más tarde, el 17 de julio, publicaba el «Diario» un artículo del gran escritor mallorquín don José María Quadrado, en el que se alude a las demoliciones que en aquellos días se realizaban en la ciudad. Por aludir al terremoto del 15 de mayo de 1851, entresacamos dicho artículo, intitulado «Demoliciones y reformas» los siguientes párrafos:

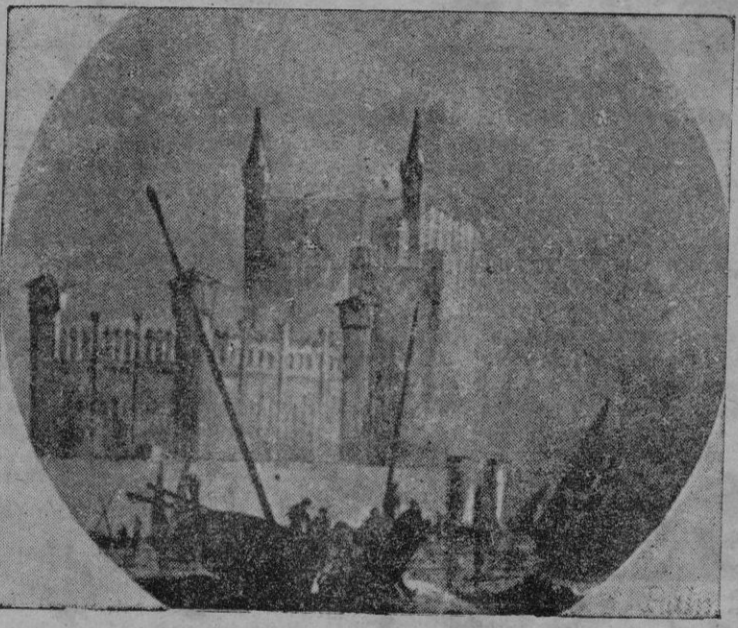
«No acusamos de riguroso temblor de tierra que en la madrugada del 15 de mayo el estremeció fuertemente nuestras ciudades así recientes como antiguas, grandiosas como humildes, incas, imparcial e incorruptible como la muerte; sus estragos visibles alcanzaron sólo a derribar la linterna de la torre de San Francisco y a cascar el resaca de la del Socorro; la primera bien o mal se está recomponiendo de limosna; la segunda, medial y esbelta, como una candelabro de ciprés, se ha rebajado o bien truncado hasta donde se creyó conveniente, ofendiendo los ojos del que recuerda su grandiosidad. De las dos agujas que quedaban la gran fachada de la Catedral sobre cuyo desplome se ha excitado nuevamente la atención tras de diez años de olvido, perturbando en el público más curiosidad que inquietud, respectivamente mal intencionado terremoto en el ángulo que más inclinación sentaban y quemás alarmaba a los peritos, rajó y derribó la extramuros de la opuesta que por aplomada y moderna mayor guirridad ispiraba: ahora las pagando justos por pecadores a fin de establecer una trisometría, presentan por igual su aguda cúspide que encima de la grandiosa mole granmente descollaba».

### EL TERREMOTO NO CAUSO VICTIMAS

Dos días después del alarmante terremoto, cuando seguramente habían podido retirarse los trabajos y se había podido hacer balance de los daños y las pérdidas, un Bando del Gobernador don José Manso, nos aclara algunos puntos interesantes.

«Siendo los edificios que padecido mayores deterioros, decía — la Santa Iglesia Catedral, la parroquia de S. Miguel y los exconventos de San Agustín y San Francisco y el Colegio Montesión, se encarece al público toda la prudencia necesaria mientras se dispone lo conveniente para su completa seguridad».

Y decía también dicho Bando: «Gracias debemos dar al Poderoso, que sin catástrofe alguna nos ha salvado; aconsejando este suceso, medida, vengo en disponer lo siguiente», que eran precauciones ordenes a los arquitectos y obreros que en caso de nuevo terremoto se concentraran rápidamente en las Casas Consistoriales



Aspecto que ofrecía la Catedral en el año 1850 antes del terremoto de 1851. Delante aparece el edificio de la Lonja

(Dibujo de J. O'Neill).

das de protección y seguridad públicas para evitar cualquier desorden y prestar auxilio a donde convenga.

Tercera. — Los vecinos acudirán en caso de cualquier desgracia que requiera auxilio, al señor Alcalde y señores Tenientes, quienes tendrán a su disposición en la Casa Consistorial los arquitectos y número de albañiles para acudir donde fuere necesario.

Cuarta. — Todos los vecinos en cuyas casas hubiere causado o causare deterioro o desgracia el terremoto, darán parte a este Gobierno en el término de veinticuatro horas, bajo la responsabilidad que fuere del caso.

Quinta. — Los encargados de edificios públicos y los señores Párrocos y Eónomos, quedan sujetos a la misma obligación.

Sexta. — Se prohíbe retirar escombros ni ruina alguna, sin intervención de las autoridades municipales.

Palma, 15 de mayo de 1851. — José Manso».

### REFERENCIA PERIODISTICA DEL TERREMOTO

En su siguiente edición, el «Diario» daba la siguiente referencia del impresionante fenómeno:

tal vez a la poca elevación de las casas y no al grueso y solidez de sus tapias, el que no tengamos que lamentar crueles desgracias.

Presentóse el fenómeno en noche tranquila; una ceja de nubes se descubría al Sur del horizonte fuertemente cargada de electricidad, pues los rayos brillaban sin interrupción en diferentes puntos de la bóveda celeste; se presentó, de consiguiente con todas las circunstancias que ordinariamente le acompañan. Pero a pesar de conocerle ¿qué hacer en semejantes casos? No es fácil decirlo, porque prevenir tales fenómenos está probablemente fuera de los límites presentes y futuros de la capacidad humana.

Ni siquiera ha encontrado la ciencia una explicación bastante satisfactoria, hipótesis tan solo más o menos razonables que satisfagan únicamente el orgullo científico. Queremos sin embargo decir para tranquilidad de los moradores de esta isla, que si hay algo conocido sobre la materia es que los grandes desastres con que los terremotos han afligido al género humano, tuvieron siempre lugar en terrenos volcánicos, y que los de esta isla distan mucho de serlo.

(Continúa en la pág. ONCE)